



立即發佈：2022 年 9 月 21 日

凱西·霍楚爾州長

霍楚爾州長宣佈耗資 2100 萬美元的克萊因漢斯音樂廳翻修專案破土動工

專案將對世界知名文化機構進行升級改造

專案照片可在此處獲得。

凱西·霍楚爾州長今天宣佈，克萊因漢斯音樂廳耗資 2100 萬美元的翻新專案正在進行，該音樂廳是位於布法羅的世界級藝術和文化目的地。該專案將升級和翻新國家歷史地標，防止進一步惡化。霍楚爾州長最近宣佈從 2023 財年預算中拿出 800 萬美元用於專案，自帝國州發展公司也提供高達 100 萬美元的撥款。

霍楚爾州長表示，「藝術對紐約州的經濟增長和社區健康至關重要，而克萊因漢斯是紐約西部的一支重要的文化力量。幾十年來，克萊因漢斯音樂廳享有世界上最好的音樂廳的美譽，眾多遊客慕名而來，我和我的家人在音樂廳的觀眾席中度過了無數個夜晚。這個專案使我們能夠繼續將克萊因漢斯打造成一個現代化的場所，歡迎遊客在未來幾十年來這裡體驗頂級娛樂和文化。」

帝國州發展公司總裁、執行長兼專員霍普·奈特 (Hope Knight) 表示，「克萊因漢斯音樂廳的翻修對於這個歷史悠久的場地的觀眾和遊客的安全和享受至關重要，這是紐約西部的文化認同和經濟活力的一個關鍵部分。感謝霍楚爾州長，這些基礎設施升級確保了克萊因漢斯為子孫後代做好準備。」

克萊因漢斯音樂廳位於交響樂演奏大廳上，為紐約西部服務了 82 年，是該地區的經濟引擎。它歸布法羅市 (City of Buffalo) 所有，由非營利組織克萊因漢斯音樂廳管理公司 (Kleinhans Music Hall Management Inc) 管理。這座標誌性的大廳建於 1939 年，由艾利爾 (Eliel) 和埃羅·沙裡寧 (Eero Saarinen) 設計，是布法羅愛樂樂團 (Buffalo Philharmonic Orchestra)、Just Buffalo 文學中心的巴別塔系列以及布法羅室內樂協會的主場演出和排練場所；並被租用於許多學校、社區和家庭慶祝活動。布法羅愛樂樂團接待布法羅公立學校 1 至 5 年級的所有學生到克萊因漢斯演出，每年共接待約 24,000 名兒童。每年還有來自紐約西部各地的 16,000 名學生前往克萊因漢斯進行表演。克萊因漢斯每年都會舉辦近 200 場活動，約有 200,000 人參加。

克萊因漢斯主任丹尼爾·哈特 (Daniel Hart) 表示，「作為這座與紐約市合作的宏偉建築的管理者，我們很高興霍楚爾州長對這個重要專案做出了令人難以置信的承諾。這種支援以及我們其他合作夥伴（包括布法羅市和伊利縣）的支援，迅速將這一努力從夢想變為現實。就我們的克萊因漢斯董事會而言，我們認為最重要的事情是保護和加強這座建築，以便它能繼續為子孫後代服務。這一天代表了實現這一目標的真正里程碑。」

使用了數十年後，克萊因漢斯大樓的幾乎每個角落都需要維修或支援，包括其外部、內部、管道、屋頂、地下室、電氣、門、公共安全和暖通空調。本階段專案將完成以下工作：

- 全新屋頂竣工（目前已有 40 年歷史）。
- 新的中央蒸汽鍋爐/真空冷凝水回流系統升級為高效的模組化蒸汽鍋爐。將購買並安裝補給水系統。
- 升級供暖、通風和空調系統。主要設備部件和控制系統需要更換：新的排氣扇和管道；整個蒸汽疏水閥；前端樓宇管理系統 (BMS) 控制器；主禮堂暖通空調；利文斯頓大廳和地下室空氣處理機組。
- 生命安全/能源效率。更新消防系統和煙霧探測器；在舞台天花板上方安裝新的墜落保護裝置；整個設施的門禁和安全系統將被更換；外部照明將升級（停車場、南北簷篷），內部照明將在所有區域進行能源效率升級。
- 通用建築系統。將安裝一個新的反射池襯墊。窗戶將更換。整個專案時間線都將安排油漆和抹灰。

該專案推進了市中心的振興，在距離布法羅中央商務區一到兩英里的範圍內提供了一個首屈一指的國際地標演出空間。這是一項戰略性社區投資，因為緊鄰的社區在過去十年見證了經濟投資和增長。該專案還承擔環境責任；透過系統升級進行的水、電和燃氣管理將提高效率，節省資金和自然資源。

伊利縣布法羅市議員讓·裡維拉 (Jon Rivera) 正在為改造專案提供額外支援，私營部門也在做出自己的貢獻。

州參議員蒂姆·肯尼迪 (Tim Kennedy) 表示，「八年來，克萊因漢斯一直是布法羅市的標誌性機構，致力於促進對藝術、音樂和社區的承諾。這項投資將優先考慮音樂廳的效率、安全性和可達性，並確保它對於我們的子孫後代而言仍然是我們城市不可分割的一部分。」

議員讓·D·裡維拉 (Jon D. Rivera) 表示，「作為我所在地區的歷史瑰寶，克萊因漢斯是我們社區的重要資產，作為非凡的音樂廳享有國際聲譽。該建築的基礎設施於 1940 年開放，現在需要關注和機械維修。我非常自豪我的辦公室能夠獲得贈款來支援這個專案，並能夠確保布法羅音樂愛好者的後代能夠享受克萊因漢斯一貫提供的世界一流的環境和表演。」

伊利縣縣長馬克·波隆卡茲 (Mark Poloncarz) 表示，「克萊因漢斯音樂廳的這些升級和改進將提高我們社區的生活品質。該改造專案將加強伊利縣的整體藝術社區，並在持續振興當地經濟中發揮重要作用。保護和加強這一歷史建築是一項明智的投資，我們地區的居民和紐約西部的遊客在未來很多年都會感激它。」

市長拜倫·W·布朗 (Byron W. Brown) 表示，「在過去的 82 年裡，克萊因漢斯音樂廳一直是布法羅世界級文化和建築組合中的一顆明珠，但它顯得有些老舊了，是時候進行大修了。我感謝霍楚爾州長和帝國州發展公司，他們對紐約州目前正在進行的 2100 萬美元的翻新專案進行了慷慨捐助。自 2016 年以來，我的政府投資了超過 260 萬美元來維護這座城市擁有的寶藏，我們很自豪地為這個專案貢獻了 220 萬美元，這將保護這個宏偉的設施供後代享用。」

更多關於克萊因漢斯資訊，請訪問 <https://kleinhansbuffalo.org/>.

###

可造訪網站 www.governor.ny.gov 瀏覽更多新聞
紐約州 | 州長辦公室 | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418